

# LILL-ARLOGĠ

*Ta' A. CREMONA*

*(Versi bil-Għarbi ta' Ahmad al-Safi al-Nagafi minn Iraq.—  
Minn traduzzjoni bl-Ingliż tal-Prof. A.J. Arberry)*

Arlogg mikdud bil-mixi tiegħek tal-qies,  
Waqqien, mistrieh int m'ghandek xejn bħan-nies ;

Int dejjem mgħaġġel u ma jfixklek hadd,  
Saqajk gerrejja, ħfief, ma jagħltu qatt.

Il-jiem u l-jiem tagħna kollha tiegħek,  
Teqridhom bħal għedewwa, iġġorrhom miegħek.

L-irqad hu xabla li taqsam hajjitna.  
Int le ma torqod bħalma trid saħħitna? —

Li kont tisker bl-inbid, inbid nisqik ;  
U x-xhur u s-snin ukoll jiskru go fik.

U meta jorqdu n-nies, inti tistrieh,  
Jorqod l-inbid bit-tazza wkoll sal-qiegħ.

Imbagħad waqt li rieqed, il-lejl u l-jum  
Ikunu għalik ħolm helu ta' kuljum,  
U lilna toħlom sà ma d-dinja ddum.